

**Convenzione per il ripristino del  
Contratto collettivo di lavoro per capi muratori e capi  
fabbrica  
(Contratto per capi muratori)  
del 28 febbraio 2007**

La **Società Svizzera degli Impresari-Costruttori (SSIC)**

da un lato

il **Sindacato Unia** e  
il **Sindacato Syna**

dall'altro

stipulano la seguente convenzione al Contratto per capi muratori del 15 maggio 2003, tenuto conto dei negoziati intrattenuti dalla disdetta del succitato contratto in data 31.12.2005.

## **I. Ripristino del contratto del 15 maggio 2003**

### **Art. 1 Ripristino**

Il Contratto per capi muratori del 15 maggio 2003 entra nuovamente in vigore con effetto retroattivo al 1° gennaio 2007 modificato come segue.

## **II. Recepimento delle disposizioni CNM 06 sull'orario di lavoro**

### **Art. 2 Modifica delle disposizioni in materia di orario di lavoro**

1 Le modifiche dell'orario di lavoro annuale e settimanale (nuovi articoli 24 - 28 CNM, articoli stralciati: art. 29 - 33 CNM) decise con decreto del Consiglio federale del 12 gennaio 2006 sul CNM 2006 (Contratto nazionale mantello per l'edilizia principale in Svizzera) sono recepite nel Contratto per capi muratori.

2 L'art. 15 del Contratto per capi muratori è modificato come segue:

#### *Art. 15.1 Principio*

a) *L'orario di lavoro per i capi muratori e i capi fabbrica è disciplinato dalle pertinenti disposizioni contemplate dagli articoli 24 – 28 CNM 06. Vanno inoltre rispettate le disposizioni della legge sul lavoro.*

b) *invariato*

*Art. 15.2 - 15.4 invariati*

*Art. 15.5. stralciato*

### **III. Entrata in vigore**

#### **Art. 3 Entrata in vigore e durata del Contratto per capi muratori**

Art. 30 Il Contratto per capi muratori è modificato come segue:

*Art. 30.1 nuovo*

*Il presente contratto entra in vigore il 1° gennaio 2007 ed è valido fino al 31 dicembre 2008.*

*Art. 30.2 e art. 30.3 invariati*

#### **Art. 4 Entrata in vigore della convenzione**

La presente convenzione entra in vigore con la firma delle parti.

Zurigo, 28 febbraio, 5 marzo.... 2007

#### **Per la Società Svizzera degli Impresari-Costruttori**

Dr. Daniel Lehmann

Werner Messmer

Heinrich Bütikofer

#### **Per il Sindacato Unia**

Hans Ulrich Scheidegger

Andreas Rieger

André Kaufmann

#### **Per il Sindacato Syna**

Ernst Zülle

Werner Rindlisbacher

Eric Favre